Porównanie tłumaczeń Mateusza 6:14

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Jeśli tylko bowiem odpuścilibyście ― ludziom ― wykroczenia ich, odpuści i wam ― Ojciec wasz ― Niebieski. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Jeśli bowiem odpuścilibyście ludziom od upadków ich odpuści i wam Ojciec wasz niebiański |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Bo jeśli odpuścicie ludziom ich upadki, odpuści i wam wasz Ojciec niebieski.\*[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Jeśli bowiem uwolnilibyście ludzi (od) występków ich, uwolni i was Ojciec wasz niebieski. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Jeśli bowiem odpuścilibyście ludziom (od) upadków ich odpuści i wam Ojciec wasz niebiański |

1. 1) <x>480 11:25</x>; <x>490 6:37</x>; <x>560 4:32</x>; <x>580 3:13</x> [↑](#footnote-ref-2)